



Kartverket

Stor-Elvdal kommune
Postboks 85

2480 KOPPANG
Norge

Deres ref.:

Vår ref.

Dato:

Sak/dok.: 09/01022-36

22.05.2017

Ark.: 326.12

Oppstart av navnesak 2017/58 og 2017/133 – Vuluvolden, Brænd, Svendstu m.fl. i Stor-Elvdal kommune

Stedsnavntjenesten for Østlandet og Agderfylkene har i samband med vedtak av adressenavn bedt Kartverket reise navnesak for flere stedsnavn, jf. brev datert 01.02.2016. Saken blir reist for å få avklart riktig skrivemåte for offentlig bruk før de brukes i adressenavn. I tillegg har stedsnavntjenesten i samband med opprettelsen av et naturreservat bedt Kartverket om å reise navnesak for flere stedsnavn, jf. brev datert 24.03.2017.

Kartverket sender med dette saken ut på lokal høring i kommunene, jf. § 5 i lov om stadnamn. Det er tillegg reist sak på en del avledede navneformer.

- *Vollom/Vuluvollom/Vuluvolden/Vuluvollen* (navnegard 40, 41)
- *Vestre Vollom / Vestre Vuluvolden / Vestre Vuluvollen* (gard 40)
- *Vestre Vuluvolden / Vestre Vuluvollen* (bruk 40/1)
- *Østre Vollom / Østre Vuluvolden / Østre Vuluvollen* (gard 41)
- *Østre Vuluvolden / Østre Vuluvollen* (bruk 41/1)
- *Nordre Vuluvolden / Nordre Vuluvollen / Nordre Vuluvolden østre* (bruk 41/2)
- *Vollomsætra/Vollumsæter* (seter under 91/1)
- *Vollomsætra/Vollumsæter* (seter under 91/1)
- *Vulua* (elv)
- *Vuludalen* (dal)
- *Brenn/Brenna/Brænd* (gard 38)
- *Midtbrenn / Midt-Brænd / Søndre Brenna* (bruk 38/1)
- *Nordre Brenn / Nordre Brenna* (bruk 38/2)
- *Søndre Brenn / Søndre Brenna* (bruk 38/4)
- *Nordre Brenn sæter* (seter under 38/2)
- *Midtbrennsætra* (seter under 91/1)
- *Midtbrennsætertjønna* (tjern)
- *Atnelien/Atnelia/Atnlia* (gard 54)
- *Øvre Atnelien / Uti / Utti* (bruk 54/1)
- *Nedre Atnelien / Nedre Atnlia* (bruk 54/9)
- *Atnstua/Atnestuen* (bruk 54/37)
- *Heilstugu/Heilstuggu* (bruk 54/88)

- *Atnosen/Atneosen* (gard 27)
- *Atnosen/Atneosen* (bruk 27/1)
- *Atneosmoen* (bruk 27/3)
- *Atnosdalen/Atneosdalen* (bruk 27/34)
- *Atnbua* (bruk 27/98)
- *Atnedalen/Atndalen* (gard 32)
- *Atnedalen/Atndalen* (bruk 32/1)
- *Atnenget/Atnaenget* (bruk 47/43)
- *Atnedalens nyseter / Atndalsnysætra* (seter, 32/6)
- *Atnakjernesset / Nørdre Neset* (bruk 19/51)
- *Gammelsætra/Atnosgammelsæter* (seter under 47/3, 50/13)
- *Atnosen* (bygdelag) – kommunen vedtar
- *Atnafoss bru* (bru)
- *Atnfossen* (foss)
- *Atnoset/Atneoset/Atneosen/Atnosen* (os)
- *Atnostjørna/Atnostjønnene* (gruppe av tjern)
- *Atnoskletten* (ås)
- *Atnbrua* (bygdelag) – kommunen vedtar
- *Atnbruvegen* (sti)
- *Atndalen* (dal)
- *Atnvola/Atnvorda* (fjell)
- *Atnsjøen* (innsjø) – ligger også i **Sør-Fron**
- *Atnsjømyrene* (myr) – ligger også i **Sør-Fron** og **Folldal**
- *Atnglupen/Atngløpen* (fjell) – ligger også i **Rendalen**
- *Svendstu Opphus / Svenstu Opphus / Svennstu Opphus* (bruk 6/15) (saken gjelder kun første del av navnet)
- *Svendstuøya/Svendstuøyene* (øy)
- *Støøyene* (øy)

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR: <http://norgeskart.no/ssr/>. Enkelte bruksnavn står kun i matrikkelen.

Lokal høring

Det er Kartverket som har vedtaksrett for skrivemåten av tradisjonelle gards- og bruksnavn, seternavn og naturnavn. Før det gjøres vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gardsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til. **Saker som gjelder bruksnavn skal eierne få tilsendt direkte fra kommunen.** Det går fram av lista ovenfor hvilke bruk dette gjelder. **Vi ber nabokommunene som får kopi av dette brevet, om å avgi høringsuttalelse på de navna som ligger på grensa mellom flere av kommunene.**

Normeringsprinsipp og saksgang

Etter § 4 i lov om stadnamn er hovedregelen ved normering av stedsnavn å ta utgangspunkt i den nedarvede, lokale uttalen og følge gjeldende rettskrivingsprinsipp i norsk. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I rettleiing til forskrift om skrivemåten av stadnamn er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten i primærfunksjonen vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er like eller avledet av navnet, jf. § 4 andre ledd. Kommunen må derfor sette ev. pågående saker som gjelder avledelede adressenavn og adressetilleggsnavn som kan påvirkes av denne saken på vent til det er gjort vedtak om skrivemåten av primærnavna, og ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når de skal gjøre vedtak om avledelede navn. I denne saken gjelder det også navna på to bygdelag, der kommunen også er vedtaksmyndighet.

Det er kommunen som har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, og for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. De skal sendes til *Stedsnavntjenesten for Østlandet og Agderfylkene, Språkrådet, Postboks 8107 Dep, 0032 Oslo* (post@sprakradet.no), med kopi til Kartverket. Stedsnavntjenesten vil så gi endelig tilråding til Kartverket. Ordinær høringsfrist for kommunen er to måneder fra dere mottar dette brevet.

Med vennlig hilsen

Karsten Lien
saksbehandler stedsnavn

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Kopi Stedsnavntjenesten for Østlandet og Agderfylkene / Stadnamntenesta for Austlandet og
 Agderfylka
 Sør-Fron kommune
 Rendalen kommune
 Folldal kommune